

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	6
CZ - ČESKÁ VERZE	10
DE - DEUTSCHE VERSION.....	14
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	18
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	22
FR - VERSION FRANÇAISE.....	26
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	30
IT - VERSIONE ITALIANA.....	34
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	38
LV - LATVIEŠU VERSIJA	42
NL - NEDERLANDSE VERSIE	46
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	50
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	54
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	58
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	62
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	66

Przyrząd pneumatyczny do montażu osłon przegubów

PL



Przyrząd pneumatyczny do montażu osłon przegubów

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Bezpieczeństwo

Przeczytaj instrukcje obsługi i bezpieczeństwa.

Maksymalne bezpieczne ciśnienie robocze 9BAR. Przewody powietrzne są niebezpieczne — używaj je prawidłowo. Trzymaj ręce z dala od ruchomych części.

Nigdy nie używaj narzędzia instalacyjnego CV w pobliżu twarzy lub ciała. Używaj tego narzędzia tylko do montażu osłon CV. Jeśli ciśnienie w przewodzie powietrza przekracza 9BAR, zamontować regulator. Po użyciu odłączyć narzędzie do montażu osłony CV od dopływu powietrza.

UWAGA! trzymać z dala od dzieci i stosować środki ochrony osobistej.

Użytkowanie

Przed użyciem sprawdź, czy śruby mocujące nasadki są dobrze dokręcone.

Jeśli narzędzie do instalacji rozruchu CV zostanie upuszczone, sprawdź, czy nie ma pękniętych komponentów. Sprawdź ciśnienie w przewodzie powietrza przed podłączeniem Bootguna. Narzędzie do montażu osłon CV powinno być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone w obsłudze narzędzi pneumatycznych.

Konserwacja

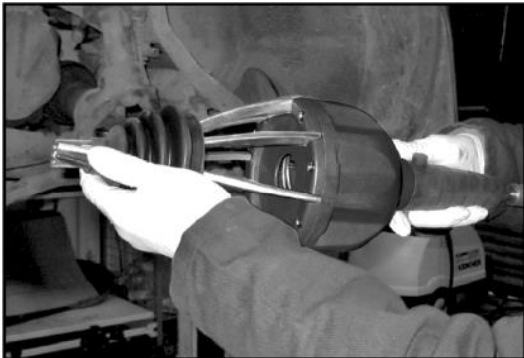
Nie próbuj czyścić ani naprawiać narzędzia do montażu osłon CV, gdy przewód pneumatyczny jest podłączony. To narzędzie nie wymaga rutynowej konserwacji. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostępnych u dostawcy.

Montaż / demontaż

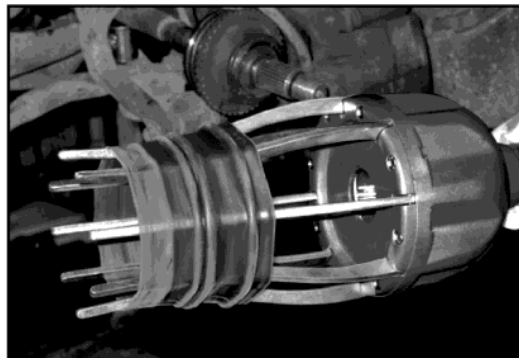
Nie jest wymagany montaż ani demontaż. W razie potrzeby adapter powietrza można wymienić. Korpus jest gwintowany, aby przyjąć złącze BSP 1/4 cala.

UŻYTKOWANIE

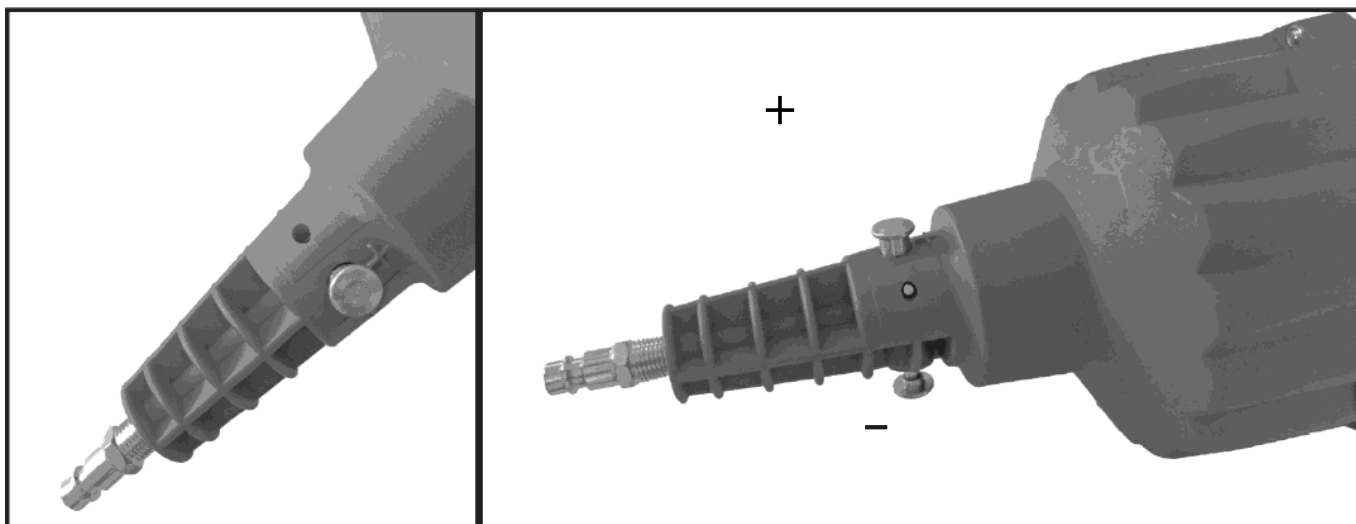
1.



2.



Naciśnij przycisk "+" tak długo, aż ramiona otworzą się wystarczająco, aby przejść przez przegub. Ramiona pozostaną otwarte do momentu naciśnięcia przycisku Minus. Trzymaj ręce z dala od ruchomych części.





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Przyrząd pneumatyczny do montażu osłon przegubów Typ: G02593, Model: WT04B1085

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
oraz norm EN ISO 12100:2010 jest zgodny z certyfikatem typu WE nr CE-1374-01-310523 z
dnia 01.06.2023 wydanego przez CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme
Anonim Şirketi
Kayışdağı Mah. Gülçin Sok. No:2/2 Ataşehir İstanbul
İstanbul
Country: Turkey

Numer jednostki notyfikowanej: 2891

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub
przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Pneumatic CV Joint Boot Install Tool
Translation of the original Operating Instructions

EN



Pneumatic CV Joint Boot Install Tool

IMPORTANT INFORMATION!
Read before use and retain for future reference.

EN

Made for:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

**Safety**

Read the operating and safety instructions.

Maximum safe working pressure 9BAR. Air lines are dangerous - use them correctly Keep hands away from moving parts.

Never use the CV installation tool near your face or body. Only use this tool to install CV covers. If the air line pressure exceeds 9BAR, install a regulator. Disconnect the CV cover installation tool from the air supply after use.

CAUTION! Keep out of reach of children and use personal protective equipment.

Use

Check that the cap mounting screws are tight before use.

If the CV boot installation tool is dropped, check for cracked components. Check the air line pressure before connecting the Bootgun. The CV cover installation tool should only be used by persons trained in the use of air tools.

Maintenance

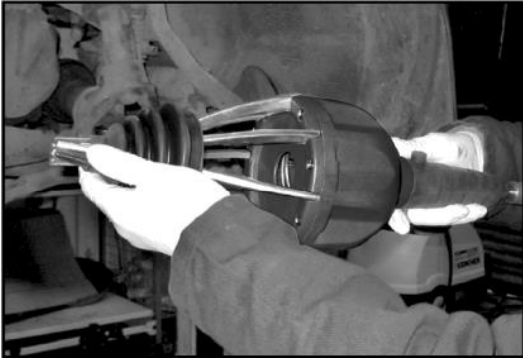
Do not attempt to clean or repair the CV cover installation tool while the air line is connected. This tool does not require routine maintenance. Only use original spare parts available from your supplier.

Assembly / Disassembly

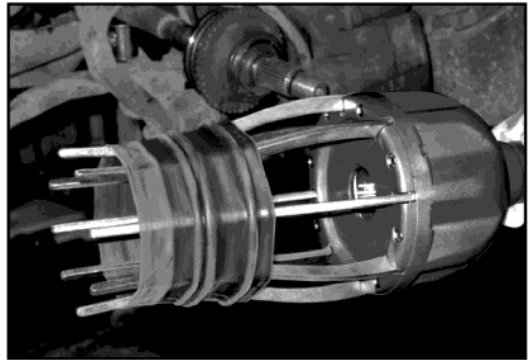
No assembly or disassembly required. The air adapter can be replaced if necessary. The body is threaded to accept a 1/4 inch BSP connector.

USE

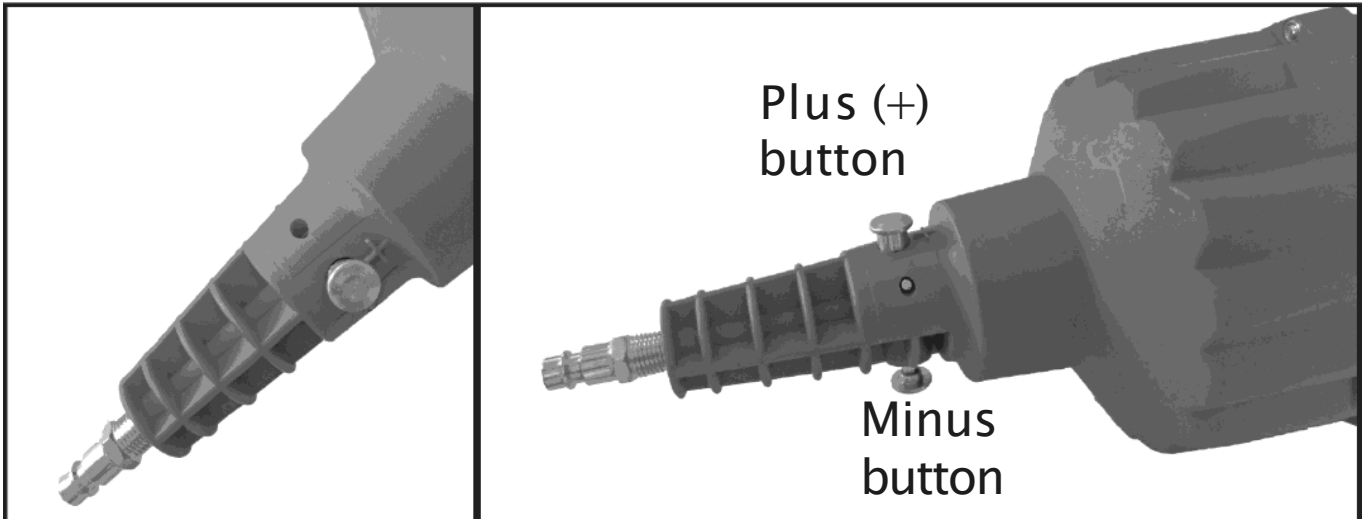
1.



2.



Press the "+" button until the arms open enough to pass through the joint. The arms will remain open until you press the Minus button. Keep your hands away from moving parts.





The last two digits of the year the CE marking was applied - 23

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Pneumatic CV Joint Boot Install Tool Typ: G02593, Model:WT04B1085

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery,
and the EN ISO 12100:2010 standards is in accordance with the EC type certificate No. CE-
1374-01-310523 of 01.06.2023 issued by CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme

Anonim Şirketi

Kayışdağı Mah. Gülçin Sok. No:2/2 Ataşehir İstanbul İstanbul

Country: Turkey

Notified body number: 2891

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or modified
without the manufacturer's consent.

Responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



G02593
WT04B1085

Pneumatický nástroj pro montáž manžet kloubů
Překlad originálního návodu

CZ



Pneumatický nástroj pro montáž manžet kloubů

POZOR!

Seznamte se s obsahem tohoto návodu před použitím a uchovejte ho pro další použití zařízení.

CZ

Vyrobeno pro:
GEKO Sp z o.o. Sp K
ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl www.geko.pl

Zabezpečení

Přečtěte si provozní a bezpečnostní pokyny.

Maximální bezpečný pracovní tlak 9 barů. Vzduchové hadice jsou nebezpečné – používejte je správně. Nedotýkejte se pohyblivých částí.

Nikdy nepoužívejte nástroj pro instalaci CV v blízkosti obličeje nebo těla. Tento nástroj používejte pouze k montáži manžet homokinetického ložiska. Pokud tlak ve vzduchovém potrubí přesáhne 9 barů, nainstalujte regulátor. Po použití odpojte nástroj pro montáž manžety homokinetického ložiska od přívodu vzduchu.

POZOR! Uchovávejte mimo dosah dětí a používejte osobní ochranné prostředky.

Použití

Před použitím zkontrolujte, zda jsou upevňovací šrouby bezpečně utažené.

Pokud vám instalační program CV Boot upadne, zkontrolujte, zda nejsou jeho součásti prasklé. Před připojením Bootgunu zkontrolujte tlak ve vzduchovém potrubí. Nástroj pro montáž manžety homokinetického ložiska by měly používat pouze osoby vyškolené v používání pneumatického nářadí.

Údržba

Nepokoušejte se čistit ani opravovat montážní mechanismus manžety homokinetického valce, pokud je připojeno vzduchové potrubí. Tento nástroj nevyžaduje žádnou pravidelnou údržbu. Používejte pouze originální náhradní díly dostupné od vašeho dodavatele.

Montáž / Demontáž

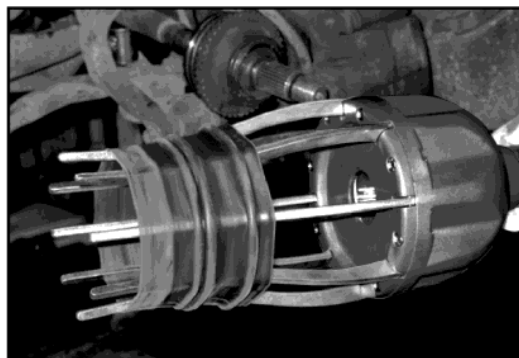
Není nutná žádná montáž ani demontáž. V případě potřeby lze vzduchový adaptér vyměnit. Tělo je opatřeno závitem pro připojení konektoru BSP o průměru 1/4 palce.

POUŽITÍ

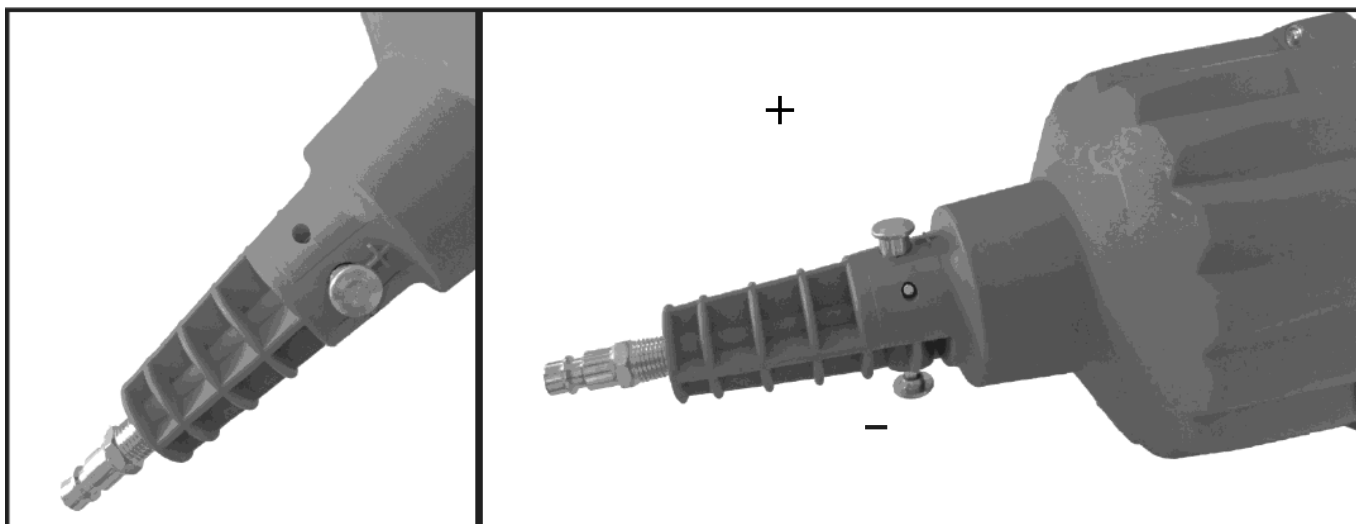
1.



2.



Stiskněte tlačítko „+“, dokud se ramena neotevřou dostatečně, aby prošla přes kloub. Ramena zůstanou otevřená, dokud nestisknete tlačítko „-“. Držte ruce dál od pohyblivých částí.





Dvě poslední číslice roku označení CE - 23

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Pneumatický nástroj pro montáž manžet kloubů,
Typ: G02593, Model: WT04B1085

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních,
a EN ISO 12100:2010 je v souladu s typovým certifikátem ES č. CE-1374-01-310523 ze dne
01.06.2023 vydaným CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Kayışdağı Mah. Gulcin Sok. No:2/2 Ataşehir İstanbul İstanbul

Země: Turecko

Číslo oznámeného subjektu: 2891

Toto Prohlášení o shodě EU ztrácí platnost, pokud dojde ke změně nebo úpravě
produktu bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby

**Pneumatisches Werkzeug zur Montage von
Gelenkmanschetten**
Übersetzung der Originalanleitung

DE

Pneumatisches Werkzeug zur Montage von Gelenkmanschetten

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung des Geräts auf.

DE

Hergestellt für:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, Spacerstraße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Sicherheit

Betriebs- und Sicherheitshinweise lesen.

Maximaler sicherer Arbeitsdruck 9 BAR. Luftschläuche sind gefährlich – verwenden Sie sie ordnungsgemäß. Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.

Verwenden Sie das CV-Installationswerkzeug niemals in der Nähe Ihres Gesichts oder Körpers. Verwenden Sie dieses Werkzeug nur zum Einbau von Achsmanschetten. Wenn der Luftleitungsdruck 9 bar übersteigt, installieren Sie einen Regler. Trennen Sie das Achsmanschetten-Montagewerkzeug nach der Verwendung von der Luftzufuhr.

AUFMERKSAMKEIT! Von Kindern fernhalten und persönliche Schutzausrüstung verwenden.

Verwenden

Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Befestigungsschrauben fest angezogen sind.

Wenn das CV Boot-Installationsprogramm gelöscht wird, prüfen Sie, ob die Komponenten beschädigt sind. Überprüfen Sie den Luftleitungsdruck, bevor Sie die Bootgun anschließen. Das Achsmanschetten-Montagewerkzeug darf nur von Personen verwendet werden, die in der Verwendung von Druckluftwerkzeugen geschult sind.

Wartung

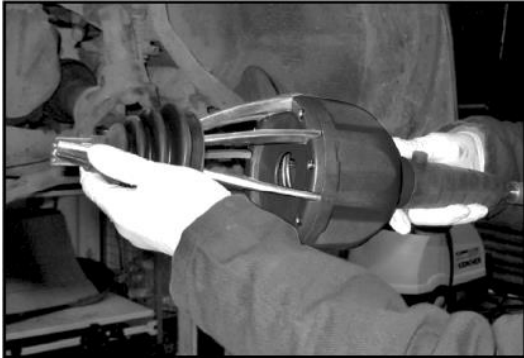
Versuchen Sie nicht, den Achsmanschetten-Installateur zu reinigen oder zu reparieren, während die Luftleitung angeschlossen ist. Dieses Werkzeug erfordert keine routinemäßige Wartung. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile, die Sie bei Ihrem Lieferanten erhalten.

Montage / Demontage

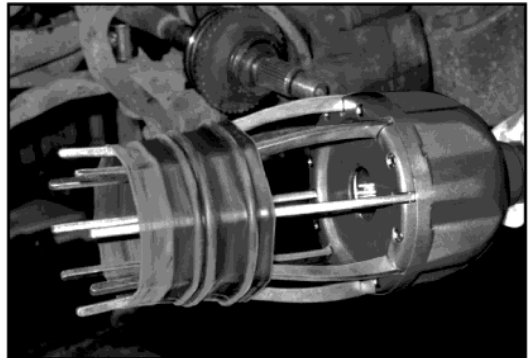
Keine Montage oder Demontage erforderlich. Der Luftadapter kann bei Bedarf ausgetauscht werden. Das Gehäuse ist mit einem Gewinde für einen 1/4-Zoll-BSP-Anschluss ausgestattet.

VERWENDUNG

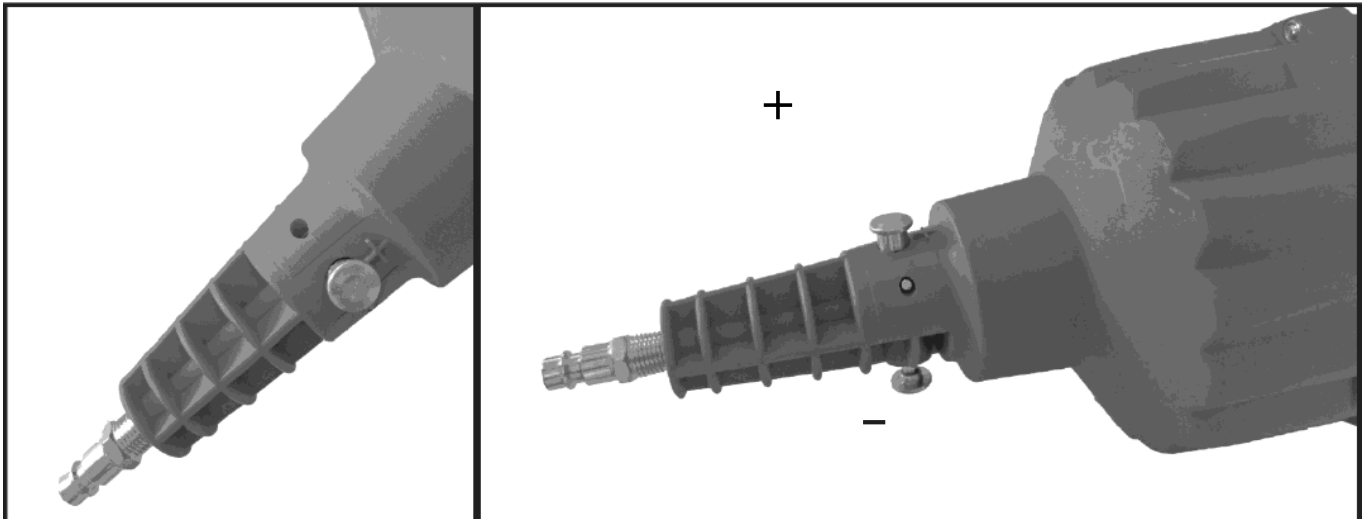
1.



2.



Drücken Sie die Taste „+“, bis sich die Arme weit genug öffnen, um über das Gelenk zu passen. Die Arme bleiben geöffnet, bis die Taste „-“ gedrückt wird. Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.





Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung – 23

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

Pneumatisches Werkzeug zur Montage von Gelenkmanschetten,
Typ: G02593, Model:WT04B1085

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen,
und den Normen EN ISO 12100:2010 entspricht dem EG-Typenzertifikat Nr. CE-1374-01-310523 vom
01.06.2023, ausgestellt von CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Kayışdağı Mah. Gulcin Sok. Nr.:2/2 Ataşehir İstanbul İstanbul

Land: Türkei

Nummer der benannten Stelle: 2891

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung
des Herstellers geändert oder modifiziert wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023

Larysa Kowalczyk

Ort und Datum der Ausstellung

Nachname, Vorname und Position der bevollmächtigten Person

**Πνευματικό εργαλείο για την τοποθέτηση
καλυμμάτων αρθρώσεων**
Μετάφραση της πρωτότυπης οδηγίας

EL

Πνευματικό εργαλείο για την τοποθέτηση καλυμμάτων αρθρώσεων

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας πριν από τη χρήση και διατηρήστε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

EL

Παραγωγή για:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3,
97-500 Ραντόμσκο
geko@geko.pl www.geko.pl

Ασφάλεια

Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ασφαλείας.

Μέγιστη ασφαλής πίεση λειτουργίας 9BAR. Οι εύκαμπτοι σωλήνες αέρα είναι επικίνδυνοι – χρησιμοποιήστε τους σωστά. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από κινούμενα μέρη.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εγκατάστασης CV κοντά στο πρόσωπο ή το σώμα σας. Χρησιμοποιήστε αυτό το εργαλείο μόνο για την εγκατάσταση μπότες CV. Εάν η πίεση στον αγωγό αέρα υπερβαίνει τα 9BAR, εγκαταστήστε έναν ρυθμιστή. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το εργαλείο εγκατάστασης της μπότας CV από την παροχή αέρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! μακριά από παιδιά και χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.

Χρήση

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι οι βίδες στερέωσης είναι καλά σφιγμένες.

Εάν το πρόγραμμα εγκατάστασης εκκίνησης CV πέσει, ελέγξτε για ραγισμένα εξαρτήματα. Ελέγξτε την πίεση της γραμμής αέρα πριν συνδέσετε το Bootgun. Το εργαλείο εγκατάστασης μπότας CV πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση εργαλείων πεπιεσμένου αέρα.

Συντήρηση

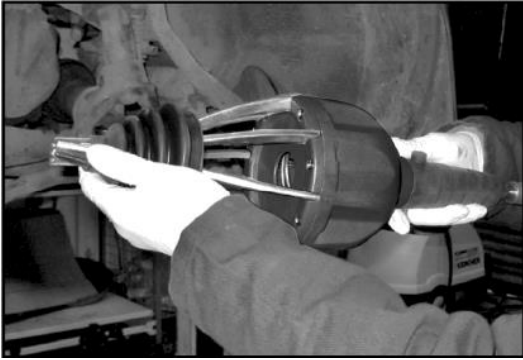
Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε ή να επισκευάσετε τον εγκαταστάτη της μπότας CV ενώ είναι συνδεδεμένη η γραμμή αέρα. Αυτό το εργαλείο δεν απαιτεί τακτική συντήρηση. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που διατίθενται από τον προμηθευτή σας.

Συναρμολόγηση / Αποσυναρμολόγηση

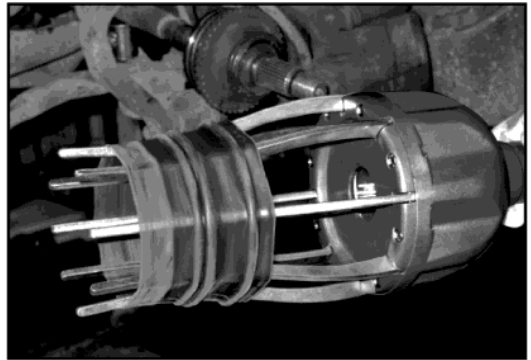
Δεν απαιτείται συναρμολόγηση ή αποσυναρμολόγηση. Ο προσαρμογέας αέρα μπορεί να αντικατασταθεί εάν είναι απαραίτητο. Το σώμα έχει σπείρωμα για να δέχεται σύνδεσμο BSP 1/4 ίντσας.

ΧΡΗΣΗ

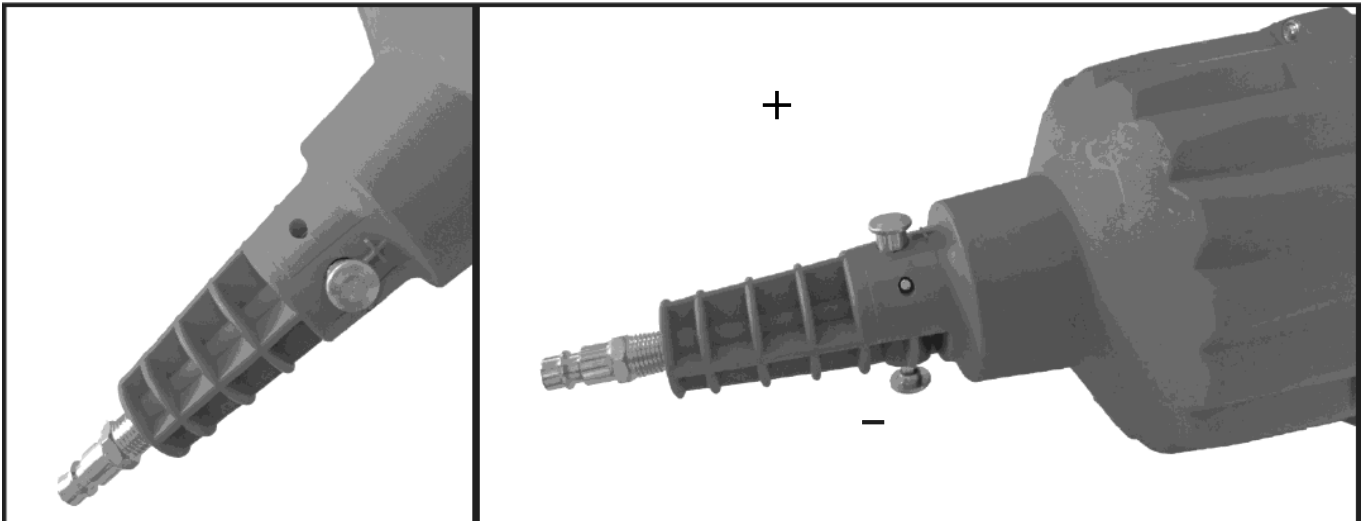
1.



2.



Πατήστε το κουμπί "+" μέχρι τα μπράτσα να ανοίξουν αρκετά ώστε να περάσουν από την άρθρωση. Τα μπράτσα θα παραμείνουν ανοιχτά μέχρι να πατηθεί το κουμπί "-". Κρατήστε τα χέρια μακριά από τα κινούμενα μέρη.





Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500
Radomsko δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Πνευματικό εργαλείο για την τοποθέτηση καλυμμάτων αρθρώσεων,
Τύπος: G02593, Μοντέλο: WT04B1085

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
- 2006/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με τα μηχανήματα,
και τα πρότυπα EN ISO 12100:2010 είναι σύμφωνα με το πιστοποιητικό τύπου EC No. CE-1374-01-310523 της 01.06.2023 που εκδόθηκε από την CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Καγισντάγκι Μαχ. Γκιουλτσίν Σοκ. No:2/2 Ataşehir İstanbul
İstanbul
Χώρα: Τουρκία
Αριθμός Κοινοποιημένου Φορέα: 2891

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή αλλάξει χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 20.07.2023
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ
Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

Herramienta neumática para montar fuelles de juntas
Traducción de las instrucciones originales

ES



Herramienta neumática para montar fuelles de juntas

¡ATENCIÓN!

Lea el contenido de estas instrucciones antes de usar y guárdelo para futuros usos del dispositivo.

ES

Producido para:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl www.geko.pl



Seguridad

Lea las instrucciones de funcionamiento y seguridad.

Presión máxima de trabajo segura 9BAR. Las mangueras de aire son peligrosas: úselas correctamente. Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.

Nunca utilice la herramienta de instalación de CV cerca de su cara o cuerpo. Utilice esta herramienta únicamente para instalar botas CV. Si la presión de la línea de aire supera los 9 BAR, instale un regulador. Después de su uso, desconecte la herramienta de instalación de la funda de la junta homocinética del suministro de aire.

¡ATENCIÓN! Mantener fuera del alcance de los niños y utilizar equipo de protección personal.

Usar

Antes de usar, compruebe que los tornillos de fijación estén bien apretados.

Si se cae el instalador de arranque CV, verifique si hay componentes agrietados. Verifique la presión de la línea de aire antes de conectar el Bootgun. La herramienta de instalación de fuelle de junta homocinética solo debe ser utilizada por personas capacitadas en el uso de herramientas neumáticas.

Mantenimiento

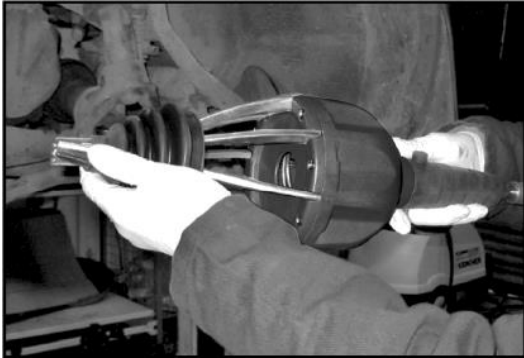
No intente limpiar ni reparar el instalador de la funda CV mientras la línea de aire esté conectada. Esta herramienta no requiere mantenimiento rutinario. Utilice únicamente repuestos originales disponibles en su proveedor.

Montaje / Desmontaje

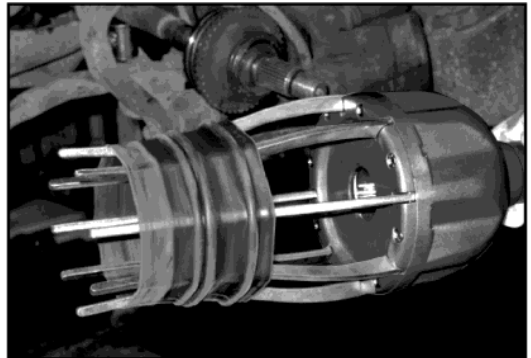
No requiere montaje ni desmontaje. El adaptador de aire se puede reemplazar si es necesario. El cuerpo está roscado para aceptar un conector BSP de 1/4 de pulgada.

USO

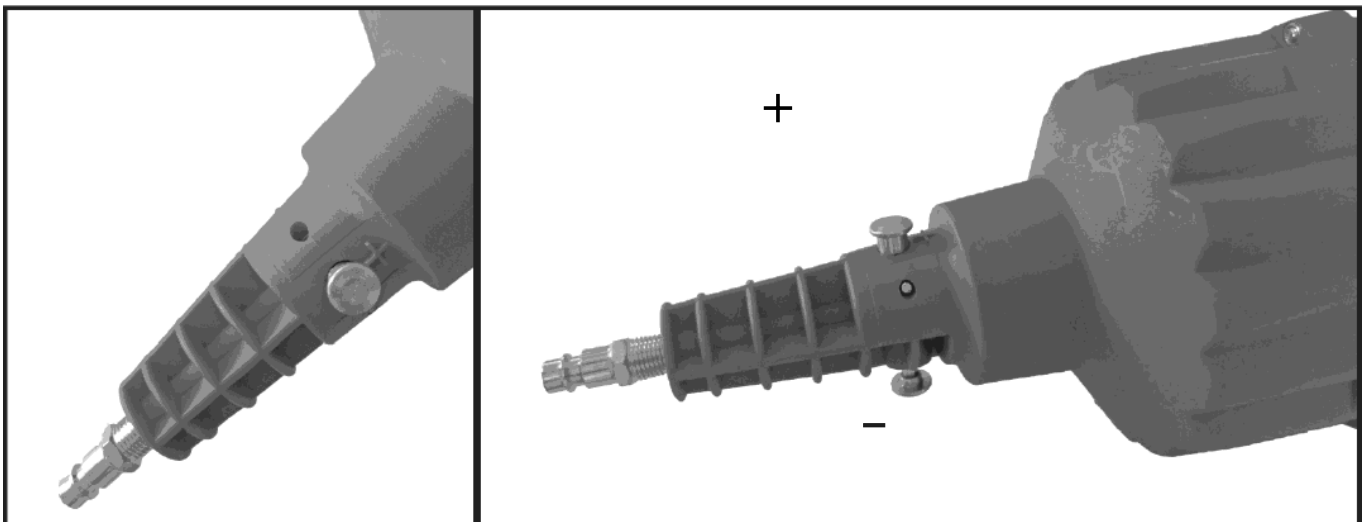
1.



2.



Pulse el botón "+" hasta que los brazos se abran lo suficiente como para pasar por la junta. Los brazos permanecerán abiertos hasta que se pulse el botón "-". Mantenga las manos alejadas de las partes móviles.





Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 23

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Herramienta neumática para montar fuelles de juntas,
Tipo: G02593, Modelo: WT04B1085

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas,
y las normas EN ISO 12100:2010 están de acuerdo con el certificado de tipo CE No. CE-1374-01-
310523 del 01.06.2023 emitido por CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim
Şirketi

Kayışdağı Mah. Sociedad Gulcin No:2/2 Ataşehir Estambul Estambul

País: Turquía

Número de organismo notificado: 2891

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto se modifica o cambia sin el
consentimiento del fabricante.

La preparación y el almacenamiento de la documentación técnica son responsabilidad de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G02593
WT04B1085

Outil pneumatique pour le montage des soufflets de cardan

Traduction du mode d'emploi original

FR



Outil pneumatique pour le montage des soufflets de cardan

ATTENTION!

Veuillez lire le contenu de ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

FR

Fabriqué pour:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko geko@geko.pl
www.geko.pl



Sécurité

Lire les instructions d'utilisation et de sécurité.

Pression de travail maximale de sécurité 9BAR. Les tuyaux d'air sont dangereux – utilisez-les correctement. Gardez vos mains loin des pièces mobiles.

N'utilisez jamais l'outil d'installation CV près de votre visage ou de votre corps. Utilisez cet outil uniquement pour installer les bottes CV. Si la pression de la conduite d'air dépasse 9BAR, installez un régulateur. Après utilisation, débranchez l'outil d'installation de soufflet CV de l'alimentation en air.

ATTENTION! Tenir hors de portée des enfants et utiliser un équipement de protection individuelle.

Utiliser

Avant utilisation, vérifiez que les vis de fixation sont bien serrées.

Si le programme d'installation de démarrage CV est abandonné, vérifiez les composants fissurés. Vérifiez la pression de la conduite d'air avant de connecter le Bootgun. L'outil d'installation de soufflet de cardan ne doit être utilisé que par des personnes formées à l'utilisation d'outils pneumatiques.

Entretien

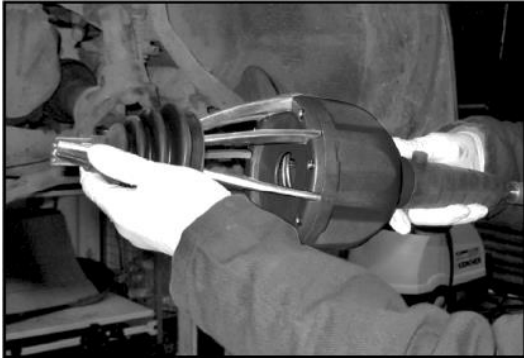
N'essayez pas de nettoyer ou de réparer l'installateur de soufflet CV lorsque la conduite d'air est connectée. Cet outil ne nécessite aucun entretien de routine. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine disponibles auprès de votre fournisseur.

Montage / Démontage

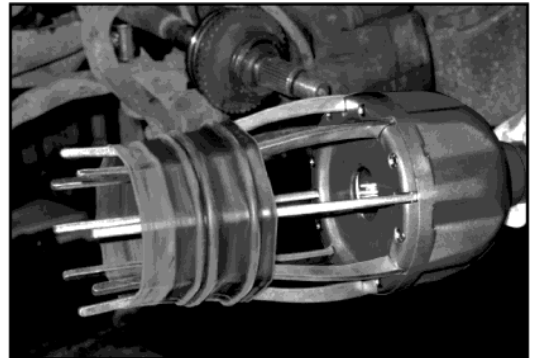
Aucun montage ni démontage requis. L'adaptateur d'air peut être remplacé si nécessaire. Le corps est fileté pour accepter un connecteur BSP 1/4 pouce.

UTILISATION

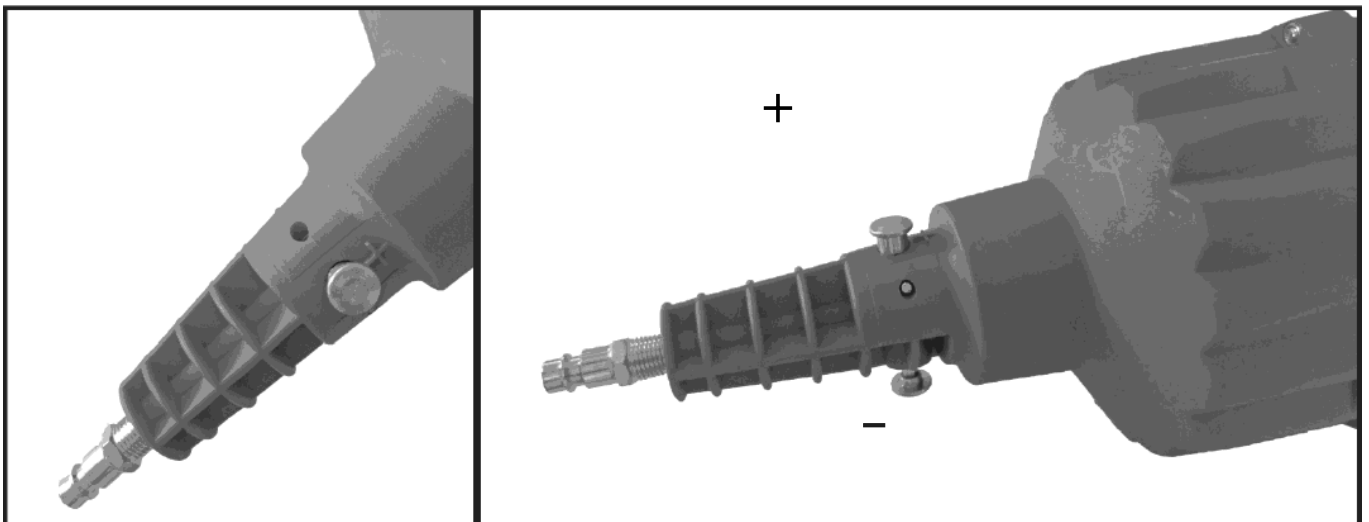
1.



2.



Appuyez sur le bouton "+" jusqu'à ce que les bras s'ouvrent suffisamment pour passer au-dessus du joint. Les bras resteront ouverts jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton "-". Gardez les mains éloignées des pièces mobiles.





Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que:

Outil pneumatique pour le montage des soufflets de cardan,
Type: G02593, Modèle: WT04B1085

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines,
et les normes EN ISO 12100:2010 sont conformes au certificat de type CE n° CE-1374-01-310523 du
01.06.2023 délivré par CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Kayışdağı Mah. Gulcin Sok. No:2/2 Ataşehir Istanbul Istanbul

Pays : Turquie

Numéro d'organisme notifié : 2891

La présente Déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou
modifié sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont de la responsabilité de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Légszerszám csuklóvédők felszereléséhez
Eredeti utasítás fordítása**HU****Légszerszám csuklóvédők felszereléséhez****FIGYELEM!**

Ismerkedj meg a jelen utasítás tartalmával a használat előtt, és tartsd meg a készülék további használatához.

HU

Készült:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, Spacerowa u. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Biztonság

Olvassa el a kezelési és biztonsági utasításokat.

Maximális biztonságos üzemi nyomás 9 BAR. A légtömlők veszélyesek – használja őket megfelelően. Tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről.

Soha ne használja a CV-szerelő szerszámot az arca vagy a teste közelében. Csak ezt a szerszámot használja féltengely gumiharangok beszereléséhez. Ha a levegővezeték nyomása meghaladja a 9 BAR-t, szereljen be egy szabályozót. Használat után válassza le a féltengely gumiharang beszerelő szerszámot a levegőellátásról.

FIGYELEM! gyermekektől elzárva tartandó és személyi védőfelszerelést kell használni.

Használat

Használat előtt ellenőrizze, hogy a rögzítőcsavarok biztonságosan meg vannak-e húzva.

Ha a CV Boot telepítő leesik, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedt alkatrészek. A fúvóka csatlakoztatása előtt ellenőrizze a légvezeték nyomását. A féltengely gumiharang beszerelő szerszámot csak olyan személyek használhatják, akik képzettek a sűrített levegős szerszámok használatában.

Karbantartás

Ne próbálja meg tisztítani vagy javítani a féltengelycsukló gumiharang beszerelőjét, amíg a levegővezeték csatlakoztatva van. Ez az eszköz nem igényel rendszeres karbantartást. Kizárólag eredeti, a szállítótól beszerezhető alkatrészeket használjon.

Összeszerelés / Szétszerelés

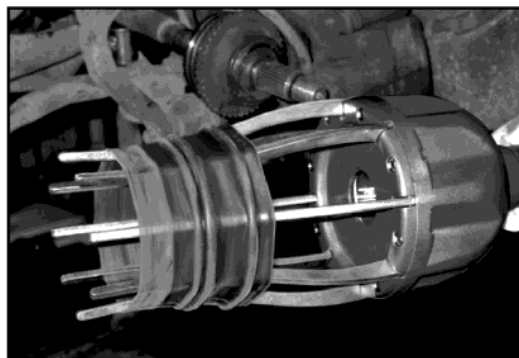
Nincs szükség összeszerelésre vagy szétszerelésre. A levegőadapter szükség esetén cserélhető. A test menetes, hogy 6 mm-es BSP csatlakozót lehessen fogadni.

HASZNÁLAT

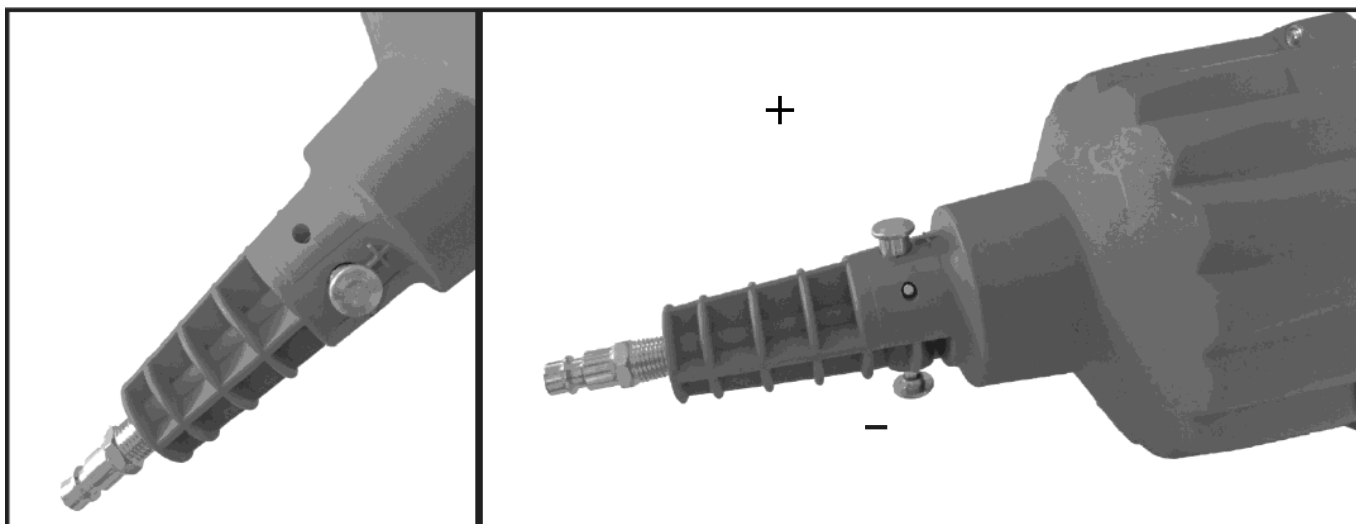
1.



2.



Nyomja meg a „+” gombot, amíg a karok eléggé ki nem nyílnak, hogy átérjék a csuklót. A karok nyitva maradnak, amíg meg nem nyomja a „-” gombot. Tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről.





A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 23

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko

Teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Légszerszám csuklóvédők felszereléséhez,

Típus: G02593, Modell: WT04B1085

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről,
és az EN ISO 12100:2010 szabványok megfelelnek a CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi 2023. június 1-i CE-1374-01-310523 számú EK típustanúsítványának.

Kayışdağı Mah. Gülcin Sok. No:2/2 Ataşehir İstanbul İstanbul

Ország: Törökország

Bejelentett szervezet száma: 2891

Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó hozzájárulása nélkül megváltoztatják vagy módosítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2023.07.20.
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása



G02593
WT04B1085

**Utensile pneumatico per il montaggio dei soffietti
dei giunti**

Traduzione delle istruzioni originali

IT



Utensile pneumatico per il montaggio dei soffietti dei giunti

ATTENZIONE!

Leggi attentamente il contenuto di queste istruzioni prima dell'uso e conservale per un uso futuro del dispositivo.

IT

Prodotto per:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Sicurezza

Leggere le istruzioni per l'uso e la sicurezza.

Pressione massima di esercizio sicura 9 BAR. I tubi dell'aria sono pericolosi: usateli correttamente. Tenete le mani lontane dalle parti in movimento.

Non utilizzare mai lo strumento di installazione CV vicino al viso o al corpo. Utilizzare questo strumento esclusivamente per installare i soffietti omocinetici. Se la pressione della linea dell'aria supera i 9 BAR, installare un regolatore. Dopo l'uso, scollegare lo strumento di installazione del soffietto del giunto omocinetico dall'alimentazione dell'aria.

ATTENZIONE! tenere lontano dalla portata dei bambini e utilizzare dispositivi di protezione individuale.

Utilizzo

Prima dell'uso, verificare che le viti di fissaggio siano ben serrate.

Se il programma di installazione CV Boot viene eliminato, verificare la presenza di componenti danneggiati. Controllare la pressione della linea dell'aria prima di collegare Bootgun. L'utensile per l'installazione dei soffietti omocinetici deve essere utilizzato esclusivamente da personale addestrato all'uso di utensili pneumatici.

Manutenzione

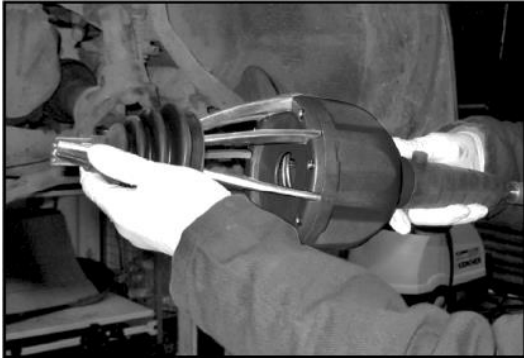
Non tentare di pulire o riparare l'installatore del soffietto omocinetico mentre la linea dell'aria è collegata. Questo strumento non richiede alcuna manutenzione di routine. Utilizzare esclusivamente ricambi originali reperibili presso il vostro fornitore.

Montaggio / Smontaggio

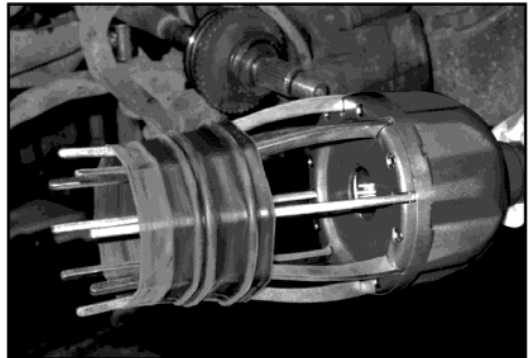
Non è necessario alcun montaggio o smontaggio. Se necessario, è possibile sostituire l'adattatore dell'aria. Il corpo è filettato per accettare un connettore BSP da 1/4 di pollice.

UTILIZZO

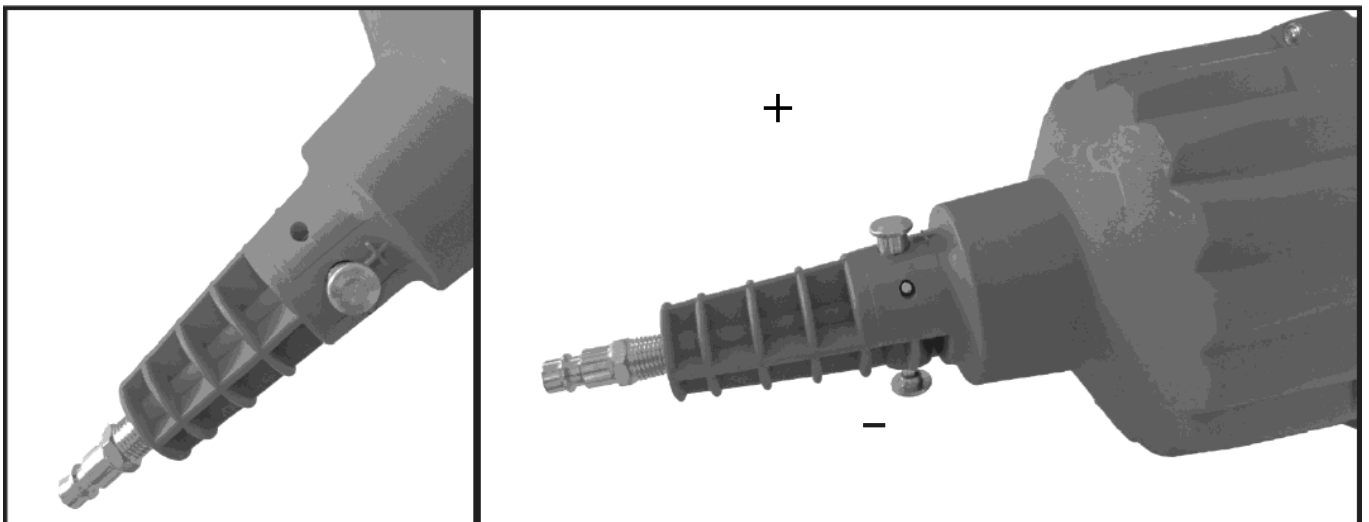
1.



2.



Premere il pulsante "+" finché le braccia non si aprono abbastanza da passare sopra al giunto. Le braccia rimarranno aperte finché non si preme il pulsante "-". Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.





Le ultime due cifre dell'anno di apposizione del marchio CE - 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Utensile pneumatico per il montaggio dei soffietti dei giunti,
Tipo: G02593, Modello: WT04B1085

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine,
e EN ISO 12100:2010 è conforme al certificato di tipo CE n. CE-1374-01-310523 del 01.06.2023
rilasciato da CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Kayışdağı Mah. Gulcin Sok. No:2/2 Ataşehir Istanbul Istanbul

Paese: Turchia

Numero dell'organismo notificato: 2891

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o
alterato senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



G02593
WT04B1085

Pneumatinis įrankis šarnyrinių gaubtų montavimui
Originalios instrukcijos vertimas

LT



Pneumatinis įrankis šarnyrinių gaubtų montavimui

DĖMESIO!

Prieš naudodamiesi, susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir saugokite ją tolimesniam prietaiso naudojimui.

LT

Pagaminta:
GEKO Sp. z o.o. Sp K.
Kietlin, Spacerowa g. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Saugumas

Perskaitykite naudojimo ir saugos instrukcijas.

Didžiausias saugus darbinis slėgis 9 BAR. Oro žarnos yra pavojingos – naudokite jas tinkamai. Laikykite rankas atokiau nuo judančių dalių.

Niekada nenaudokite CV montavimo įrankio šalia veido ar kūno. Šį įrankį naudokite tik CV apsauginiams gaubtams montuoti. Jei oro slėgis linijoje viršija 9 barus, įrenkite reguliatorių. Po naudojimo atjunkite CV apsauginių gumelių montavimo įrankį nuo oro tiekimo.

DĖMESIO! laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje ir naudoti asmenines apsaugos priemones.

Naudojimas

Prieš naudodami patikrinkite, ar tvirtinimo varžtai yra tvirtai priveržti.

Jei CV įkrovos diegimo programa nukrito, patikrinkite, ar nėra įtrūkusių komponentų. Prieš prijungdami „Bootgun“, patikrinkite oro linijos slėgį. Šarnyrinio veleno apsaugos montavimo įrankį turėtų naudoti tik asmenys, apmokyti naudotis pneumatiniiais įrankiais.

Priežiūra

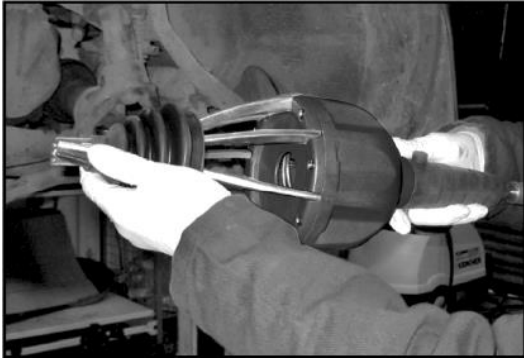
Nebandykite valyti ar taisyti CV apsauginių gumų montuotojo, kai prijungta oro linija. Šiam įrankiui nereikia reguliarios priežiūros. Naudokite tik originalias atsargines dalis, kurias galite įsigyti iš savo tiekėjo.

Surinkimas / Išardymas

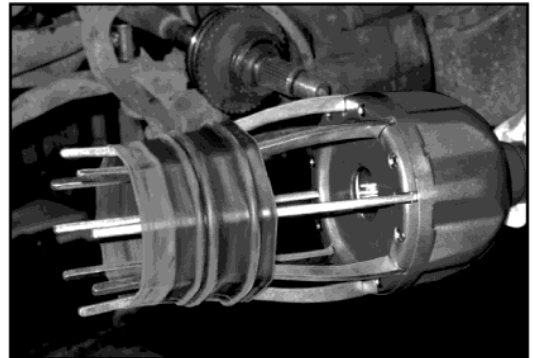
Nereikia surinkti ar išardyti. Prireikus oro adapterį galima pakeisti. Korpusas yra sriegiuotas, kad būtų galima prijungti 1/4 colio BSP jungtį.

NAUDOJIMAS

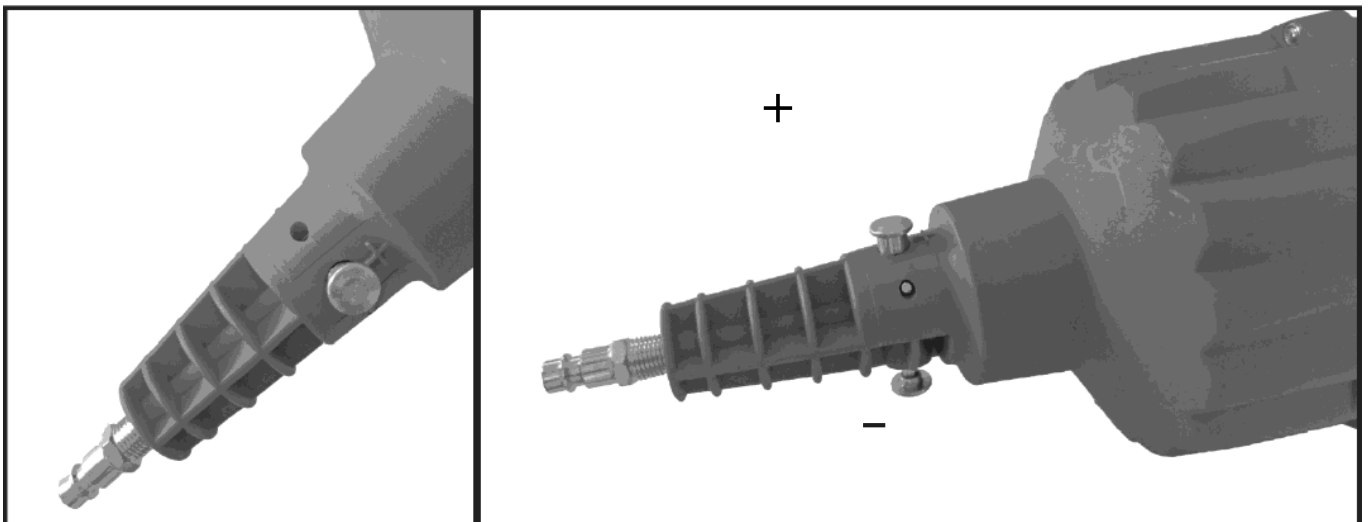
1.



2.



Paspauskite mygtuką „+“, kol rankos pakankamai prasivers, kad pereitų per šarnyrą. Rankos liks atviros, kol nebus paspaustas mygtukas „-“. Laikykite rankas atokiau nuo judančių dalių.





Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys – 23

ES atitikties deklaracija

GEKO Sp. z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
visiškai atsakingai deklaruoja, kad:

Pneumatinis įrankis šarnyrinių gaubtų montavimui,
Tipas: G02593, Modelis: WT04B1085

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų,
ir EN ISO 12100:2010 standartai atitinka 2023-06-01 EB tipo sertifikatą Nr. CE-1374-01-310523,
išduotą CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Kayışdağı Mah. Gulçin Sok. No:2/2 Ataşehir İstanbul İstanbul

Šalis: Turkija

Notifikuotosios įstaigos numeris: 2891

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba
modifikuotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2023-07-20
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

**Pneimatiskais instruments savienojumu
aizsargapvalku uzstādīšanai**
Originālās instrukcijas tulkojums

LV

Pneimatiskais instruments savienojumu aizsargapvalku uzstādīšanai

UZMANĪBU!

Iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu pirms lietošanas un saglabāiet to turpmākai ierīces lietošanai.

LV

Ražots priekš:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Drošība

Izlasiet lietošanas un drošības instrukcijas.

Maksimālais drošais darba spiediens 9 BAR. Gaisa šļūtenes ir bīstamas – lietojiet tās pareizi. Turiet rokas tālāk no kustīgajām daļām.

Nekad nelietojiet CV uzstādīšanas rīku sejas vai ķermeņa tuvumā. Šo instrumentu izmantojiet tikai CV pussargu uzstādīšanai. Ja gaisa spiediens vadā pārsniedz 9 BAR, uzstādiet regulatoru. Pēc lietošanas atvienojiet CV putekļsūcēja pārsega uzstādīšanas instrumentu no gaisa padeves.

UZMANĪBU! turēt bērniem nepieejamā vietā un lietot individuālos aizsardzības līdzekļus.

Lietošana

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai stiprinājuma skrūves ir droši pievilktas.

Ja CV Boot Installer ir nokritis, pārbaudiet, vai nav saplaisājušas sastāvdaļas. Pirms Bootgun pievienošanas pārbaudiet gaisa padeves spiedienu. CV putuplasta uzstādīšanas instrumentu drīkst izmantot tikai personas, kas apmācītas pneimatisko instrumentu lietošanā.

Apkope

Nemēģiniet tīrīt vai remontēt CV putekļsūcēja pārsega uzstādītāju, kamēr ir pievienota gaisa padeves līnija. Šim instrumentam nav nepieciešama regulāra apkope. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, kas pieejamas no jūsu piegādātāja.

Montāža / Demontāža

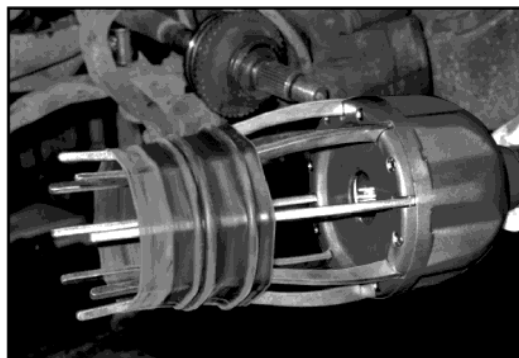
Nav nepieciešama montāža vai demontāža. Gaisa adapteri var nomainīt, ja nepieciešams. Korpus ir vītņots, lai varētu ievietot 1/4 collas BSP savienotāju.

LIETOŠANA

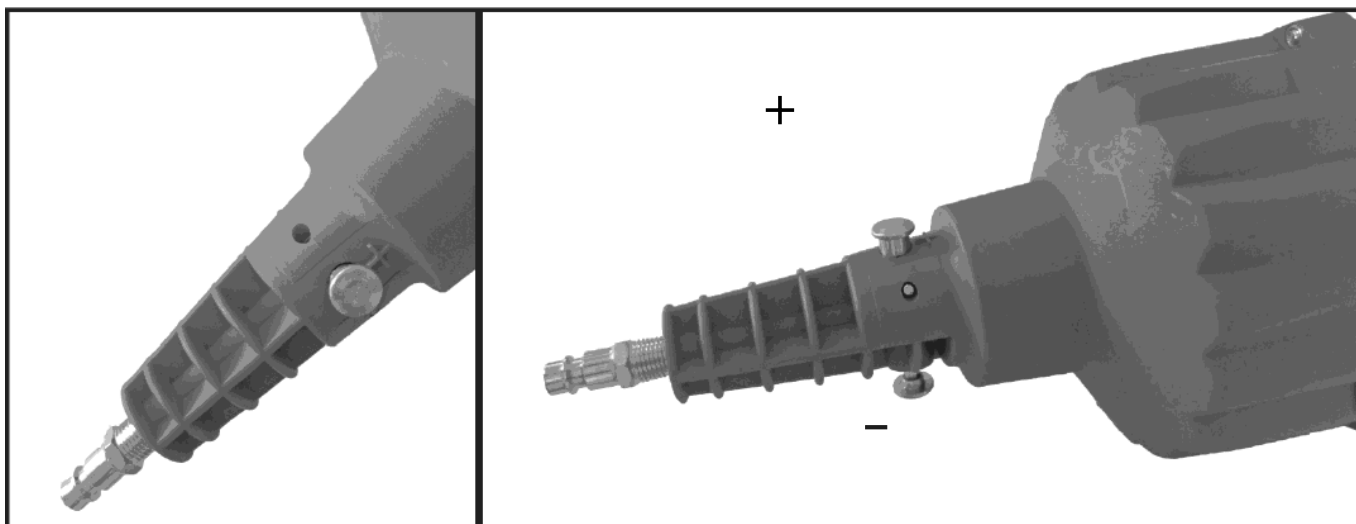
1.



2.



Nospiediet pogu „+”, līdz rokas atveras pietiekami, lai pārietu pāri šarnīram. Rokas paliks atvērtas, līdz nospiedīsiet pogu „-”. Turiet rokas tālāk no kustīgām daļām.





Divas pēdējās ciparu skaitļa CE - 23

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Pneimatiskais instruments savienojumu aizsargapvalku uzstādīšanai,

Tips: G02593, Modelis: WT04B1085

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām,
un EN ISO 12100:2010 standarti atbilst 2023. gada 1. jūnija EK tipa sertifikātam Nr. CE-1374-01-310523, ko izdevusi CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Kağışdağı Mah. Gulçin Sok. No:2/2 Ataşehir İstanbul İstanbul

Valsts: Turcija

Paziņotās iestādes numurs: 2891

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023

Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amats pilnvarotai personai

**Pneumatisch gereedschap voor montage van
homokineethoezen**
Vertaling van de originele instructies

NL



Pneumatisch gereedschap voor montage van homokineethoezen

OPMERKING!

Maak uzelf vertrouwd met de inhoud van deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

NL

Beveiliging

Lees de gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies.

Maximale veilige werkdruk 9BAR. Luchtslangen zijn gevaarlijk - gebruik ze correct. Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen.

Gebruik het CV-installatiegereedschap nooit in de buurt van uw gezicht of lichaam. Gebruik dit gereedschap uitsluitend voor het monteren van CV-hoezen. Indien de luchtdruk hoger is dan 9 bar, dient u een regelaar te installeren. Koppel na gebruik de CV-hoesinstallatietool los van de luchttoevoer.

AANDACHT! Buiten bereik van kinderen houden en persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken.

Gebruik

Controleer voor gebruik of de bevestigingsschroeven goed vastzitten.

Als de CV Boot Installer is gevallen, controleer dan op gebarsten onderdelen. Controleer de luchtleidingdruk voordat u de Bootgun aansluit. Het montagegereedschap voor de CV-hoes mag uitsluitend worden gebruikt door personen die zijn opgeleid in het gebruik van luchtgereedschap.

Onderhoud

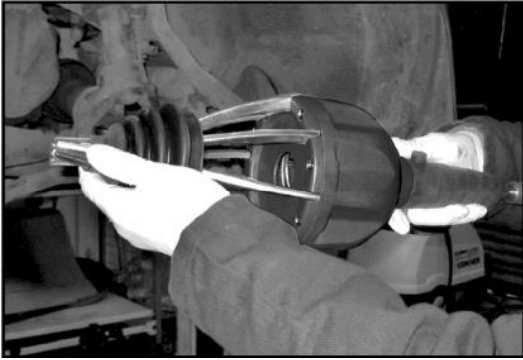
Probeer niet de CV-hoesinstallatie schoon te maken of te repareren terwijl de luchtleiding is aangesloten. Dit gereedschap heeft geen routineonderhoud nodig. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen die verkrijgbaar zijn bij uw leverancier.

Montage / Demontage

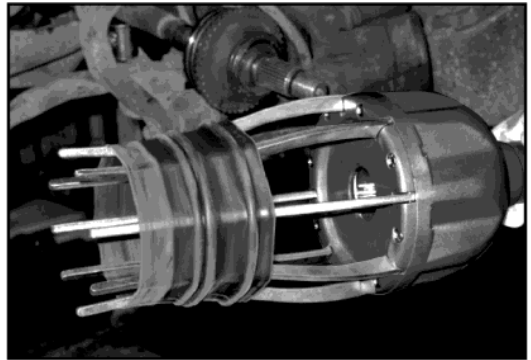
Geen montage of demontage vereist. De luchtadapter kan indien nodig worden vervangen. De behuizing is voorzien van schroefdraad voor een 1/4 inch BSP-connector.

GEBRUIK

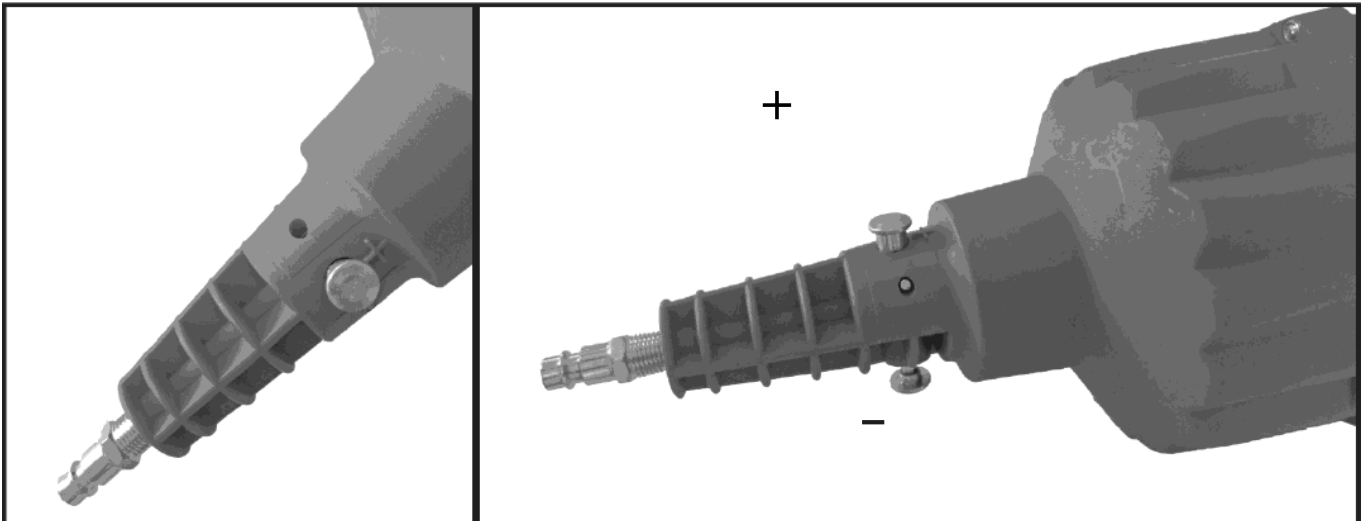
1.



2.



Druk op de "+"-knop totdat de armen ver genoeg opengaan om over het gewricht te passen. De armen blijven open totdat op de "-" knop wordt gedrukt. Houd handen uit de buurt van bewegende onderdelen.





Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht – 23

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EC

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Pneumatisch gereedschap voor montage van homokineethoezen,
Type: G02593 , Model: WT04B1085

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines,

en EN ISO 12100:2010-normen zijn in overeenstemming met het EG-typecertificaat nr. CE-1374-01-310523 van 01.06.2023 uitgegeven door CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Kayışdağı Mah. Gulcin Sok. Nee:2/2 Ataşehir İstanbul İstanbul

Land: Turkije

Aangemelde instantie nummer: 2891

Deze EG-verklaring van overeenstemming wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

De voorbereiding en opslag van technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023

Plaats en datum van afgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G02593
WT04B1085

Ferramenta pneumática para montagem de foles de junta

Tradução do manual original

PT



Ferramenta pneumática para montagem de foles de junta

ATENÇÃO!

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para futuras utilizações do dispositivo.

PT

Produzido para:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Segurança

Leia as instruções de operação e segurança.

Pressão máxima de trabalho segura 9BAR. As mangueiras de ar são perigosas – utilize-as corretamente. Mantenha as mãos afastadas das peças móveis.

Nunca utilize a ferramenta de instalação do CV perto do seu rosto ou corpo. Utilize esta ferramenta apenas para instalar botas CV. Se a pressão da linha de ar exceder os 9BAR, instale um regulador. Após a utilização, desligue a ferramenta de instalação da cobertura do CV do fornecimento de ar.

ATENÇÃO! manter fora do alcance das crianças e usar equipamento de proteção individual.

Usar

Antes de utilizar, verifique se os parafusos de fixação estão bem apertados.

Se o instalador do CV Boot cair, verifique se existem componentes partidos. Verifique a pressão da linha de ar antes de ligar o Bootgun. A ferramenta de instalação da bota CV só deve ser utilizada por pessoas com formação no uso de ferramentas pneumáticas.

Manutenção

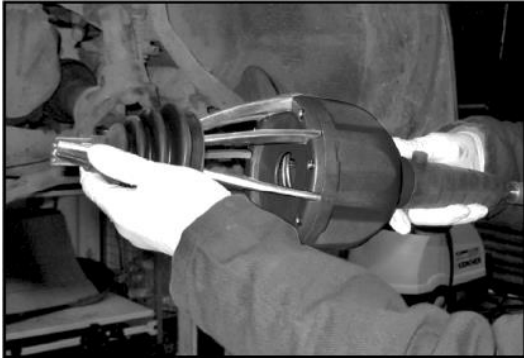
Não tente limpar ou reparar o instalador da cobertura do CV enquanto a linha de ar estiver ligada. Esta ferramenta não requer manutenção de rotina. Utilize apenas peças de substituição originais disponíveis no seu fornecedor.

Montagem / Desmontagem

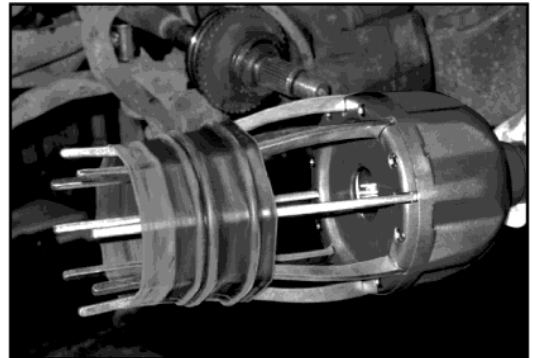
Não é necessária montagem ou desmontagem. O adaptador de ar pode ser substituído, se necessário. O corpo é roscado para aceitar um conector BSP de 1/4 de polegada.

UTILIZAÇÃO

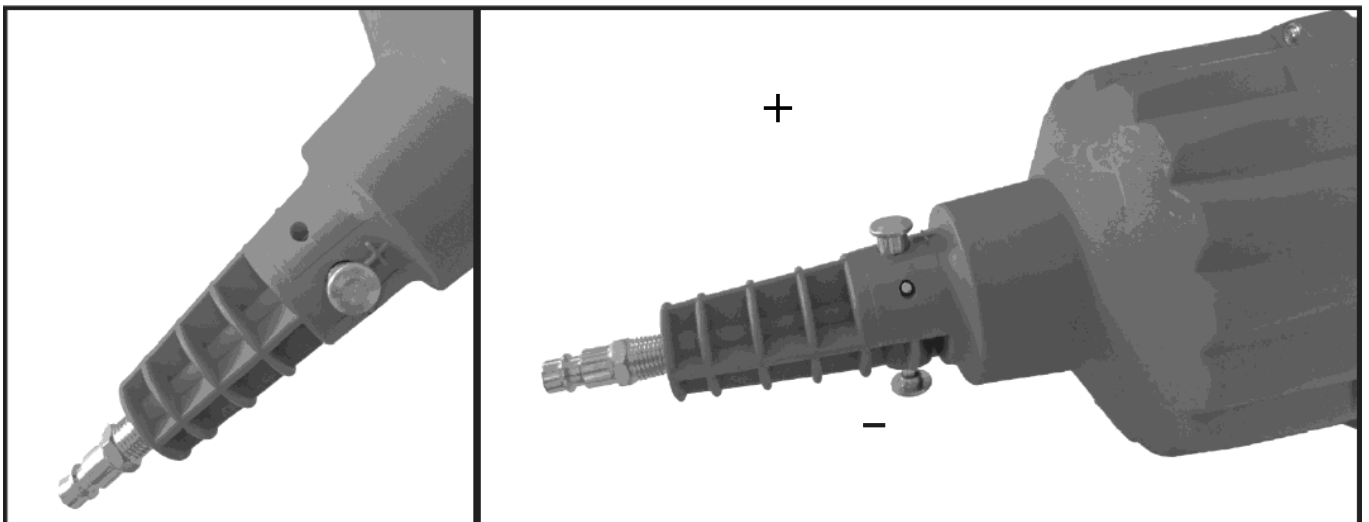
1.



2.



Pressione o botão "+" até que os braços se abram o suficiente para passar pela junta. Os braços permanecerão abertos até pressionar o botão "-". Mantenha as mãos longe das partes móveis.





Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE - 23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Ferramenta pneumática para montagem de foles de junta,
Tipo: G02593, Modelo: WT04B1085

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de Maio de 2006, relativa às máquinas,
e EN ISO 12100:2010 está de acordo com o certificado de tipo CE nº CE-1374-01-310523 de
01.06.2023 emitido pela CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Kayışdağı Mah. Gulcin Sok. Não:2/2 Ataşehir İstanbul İstanbul

País: Turquia

N.º do organismo notificado: 2891

Esta Declaração de conformidade CE perde a validade se o produto for alterado ou modificado
sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

**Unealtă pneumatică pentru montarea burdufurilor
articulațiilor**

Traducerea instrucțiunii originale

RO**Unealtă pneumatică pentru montarea burdufurilor articulațiilor****ATENȚIE!**

Citește cu atenție conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrează-o pentru utilizarea ulterioară a dispozitivului.

RO

Fabricat pentru:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Securitate

Citiți instrucțiunile de utilizare și de siguranță.

Presiune maximă de lucru sigură 9 bar. Furtunurile de aer sunt periculoase – folosiți-le corect. Țineți mâinile departe de piesele în mișcare.

Nu folosiți niciodată unealta de instalare a CV-ului în apropierea feței sau a corpului. Folosiți această unealtă doar pentru a instala manșoane CV. Dacă presiunea din conducta de aer depășește 9 bari, instalați un regulator. După utilizare, deconectați unealta de instalare a burdufului CV de la alimentarea cu aer.

ATENȚIE! A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a se folosi echipament individual de protecție.

Utilizare

Înainte de utilizare, verificați dacă șuruburile de fixare sunt strânse bine.

Dacă programul de instalare CV Boot este scăpat, verificați dacă există componente fisurate.

Verificați presiunea din conducta de aer înainte de a conecta pistolul Bootgun. Instrumentul de instalare a burdufului CV trebuie utilizat numai de către persoane instruite în utilizarea sculelor pneumatice.

Întreținere

Nu încercați să curățați sau să reparați instalatorul de manșon CV în timp ce conducta de aer este conectată. Acest instrument nu necesită întreținere regulată. Folosiți doar piese de schimb originale disponibile de la furnizorul dumneavoastră.

Asamblare / Dezasamblare

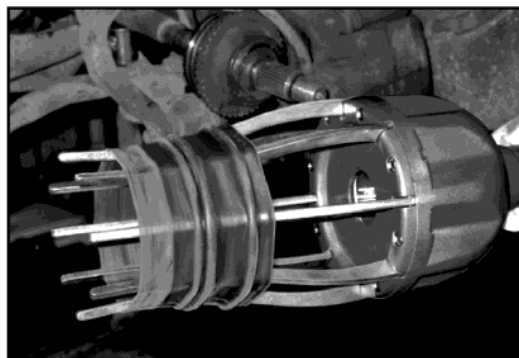
Nu necesită asamblare sau dezasamblare. Adaptorul de aer poate fi înlocuit dacă este necesar. Corpul este filetat pentru a accepta un conector BSP de 1/4 inch.

UTILIZARE

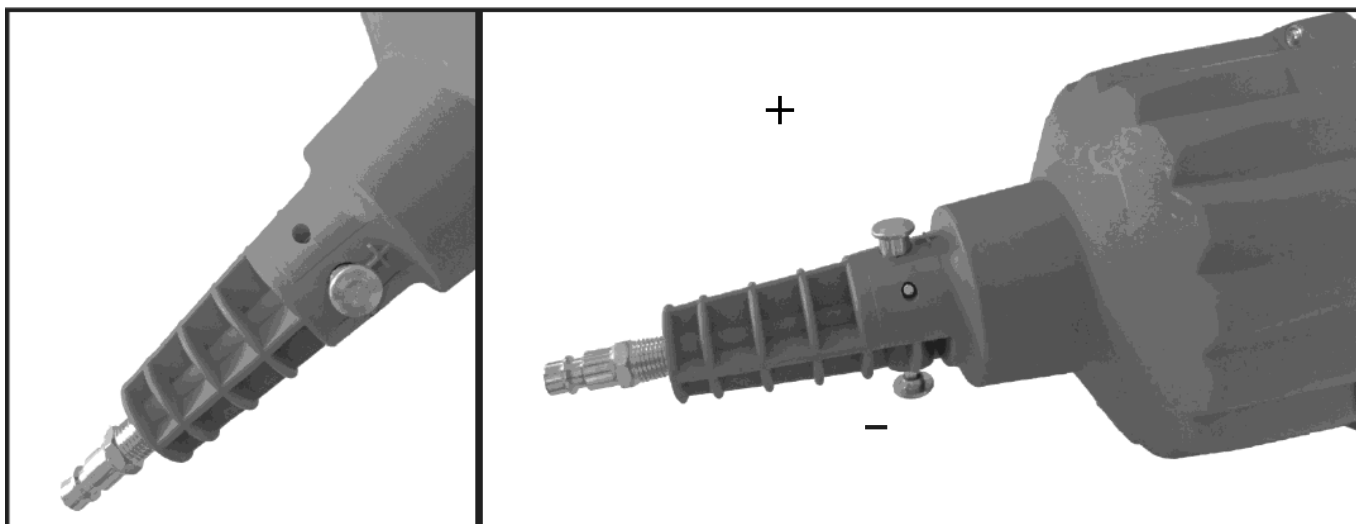
1.



2.



Apăsați butonul "+" până când brațele se deschid suficient pentru a trece peste articulație. Brațele vor rămâne deschise până când se apasă butonul "-". Țineți mâinile departe de piesele mobile.





Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 23

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Unealtă pneumatică pentru montarea burdufurilor articulațiilor,
Tip: G02593, Model: WT04B1085

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele,
și standardele EN ISO 12100:2010 este în conformitate cu certificatul de tip CE Nr. CE-1374-01-
310523 din 01.06.2023 emis de CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Kayaşdağı Mah. Gulcin Sok. No:2/2 Ataşehir İstanbul İstanbul

Țara: Turcia

Număr organism notificat: 2891

Această Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau
schimbat fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



G02593
WT04B1085

**Пневматический инструмент для установки
пыльников шарниров**
Перевод оригинальной инструкции

RU



Пневматический инструмент для установки пыльников шарниров

ВНИМАНИЕ!

Ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции перед использованием и сохраните ее для дальнейшего использования устройства.

RU

Произведено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

Безопасность

Ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности.

Максимальное безопасное рабочее давление 9 БАР. Воздушные шланги опасны — используйте их правильно. Держите руки подальше от движущихся частей.

Никогда не используйте инструмент для установки CV вблизи лица или тела. Используйте этот инструмент только для установки пыльников ШРУСов. Если давление в воздухопроводе превышает 9 бар, установите регулятор. После использования отсоедините инструмент для установки чехла ШРУСа от источника воздуха.

ВНИМАНИЕ! хранить в недоступном для детей месте и использовать средства индивидуальной защиты.

Использовать

Перед использованием проверьте, надежно ли затянуты крепежные винты.

Если установщик CV Boot Installer упал, проверьте наличие треснувших компонентов.

Перед подключением Bootgun проверьте давление в воздушной магистрали.

Инструмент для установки пыльника ШРУСа должен использоваться только лицами, обученными работе с пневматическим инструментом.

Обслуживание

Не пытайтесь чистить или ремонтировать установщик чехла ШРУСа, пока подключена воздушная магистраль. Этот инструмент не требует регулярного обслуживания.

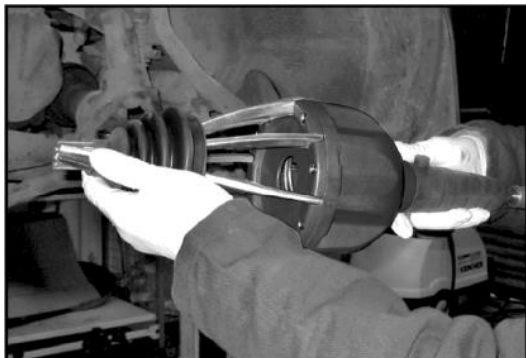
Используйте только оригинальные запасные части, доступные у вашего поставщика.

Сборка/разборка

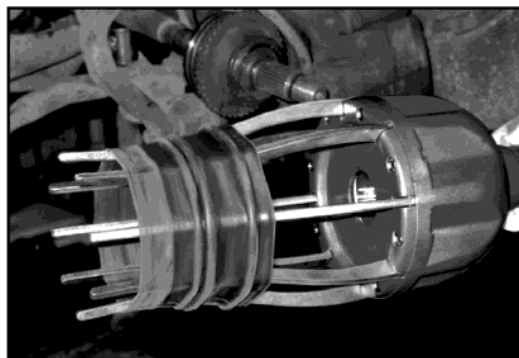
Сборка и разборка не требуются. При необходимости воздушный адаптер можно заменить. Корпус имеет резьбу для подключения соединителя BSP размером 1/4 дюйма.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

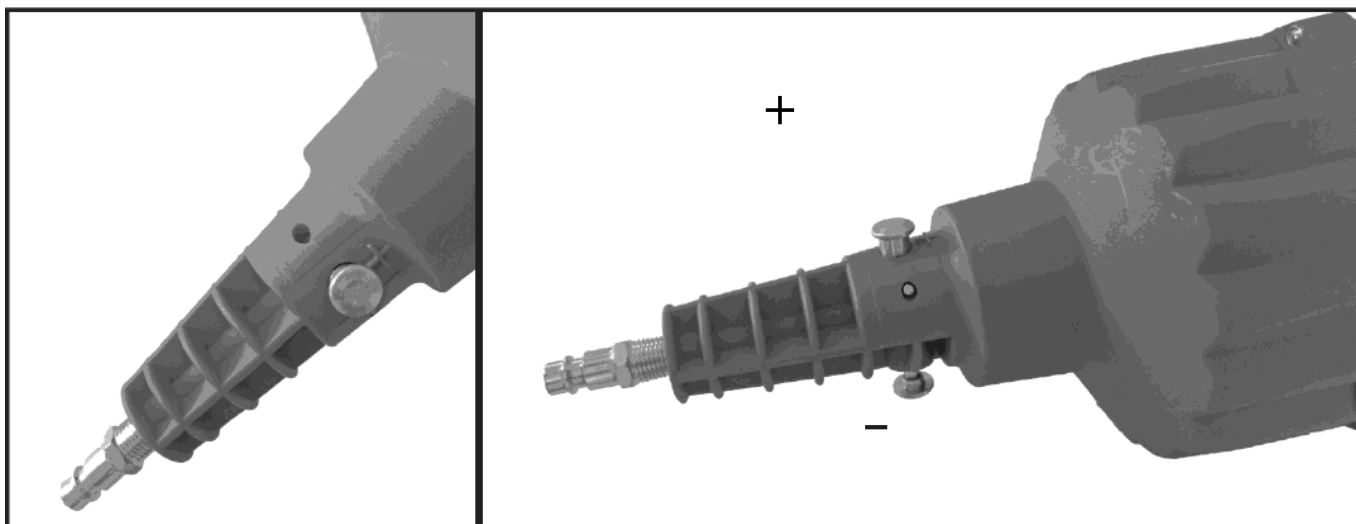
1.



2.



Нажимайте кнопку «+», пока рычаги не раскроются достаточно, чтобы пройти через шарнир. Рычаги останутся открытыми до нажатия кнопки «-». Держите руки подальше от движущихся частей.





Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 23

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
заявляет с полной ответственностью, что:

Пневматический инструмент для установки пыльников шарниров,
Тип: G02593, Модель: WT04B1085

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах,
и EN ISO 12100:2010 соответствует сертификату типа ЕС № CE-1374-01-310523 от 01.06.2023,
выданному CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi.

Kayışdağı Mah. Гульчин Сок. No:2/2 Аташехир Стамбул Стамбул

Страна: Турция

Номер уполномоченного органа: 2891

Настоящая Декларация соответствия ЕС теряет силу, если продукт будет изменен или
модифицирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 20.07.2023
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

Pneumatický nástroj na montáž manžiet klbov
Preklad pôvodného návodu

SK

Pneumatický nástroj na montáž manžiet klbov

POZOR!

Oboznámte sa s obsahom tohto návodu pred použitím a uchovajte ho na ďalšie používanie zariadenia.

SK

Vyrobené pre:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Bezpečnosť

Prečítajte si prevádzkové a bezpečnostné pokyny.

Maximálny bezpečný pracovný tlak 9 barov. Vzduchové hadice sú nebezpečné – používajte ich správne. Nedotýkajte sa pohyblivých častí.

Nikdy nepoužívajte nástroj na inštaláciu CV v blízkosti tváre alebo tela. Tento nástroj používajte iba na montáž manžet homokinetického kĺbu. Ak tlak vo vzduchovom potrubí prekročí 9 barov, nainštalujte regulátor. Po použití odpojte nástroj na montáž manžety homokinetického kĺbu od prívodu vzduchu.

POZOR! Uchovávajte mimo dosahu detí a používajte osobné ochranné prostriedky.

Použitie

Pred použitím skontrolujte, či sú upevňovacie skrutky bezpečne utiahnuté.

Ak vám inštalátor CV Boot spadne, skontrolujte, či nie sú komponenty prasknuté. Pred pripojením pištole Bootgun skontrolujte tlak vo vzduchovom potrubí. Nástroj na montáž manžety homokinetického kĺbu by mali používať iba osoby vyškolené v používaní pneumatického náradia.

Údržba

Nepokúšajte sa čistiť ani opravovať inštalačný mechanizmus manžety homokinetického kĺbu, keď je pripojené vzduchové potrubie. Tento nástroj nevyžaduje žiadnu pravidelnú údržbu. Používajte iba originálne náhradné diely dostupné od vášho dodávateľa.

Montáž / Demontáž

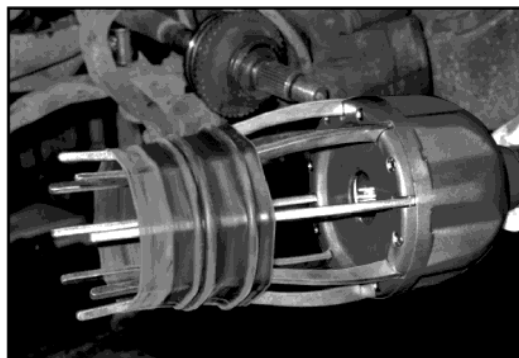
Nie je potrebná žiadna montáž ani demontáž. V prípade potreby je možné vzduchový adaptér vymeniť. Telo má závit pre pripojenie 1/4-palcového BSP konektora.

POUŽITIE

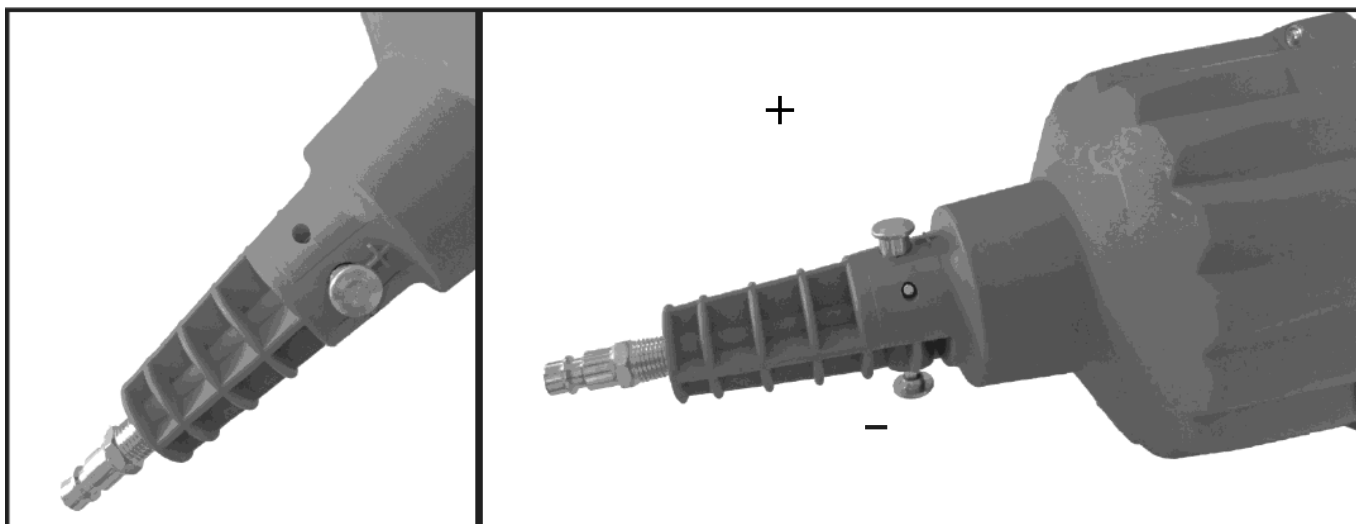
1.



2.



Stlačte tlačidlo „+“, kým sa ramená neotvoria dostatočne na to, aby prešli cez kĺb. Ramená zostanú otvorené, kým nestlačíte tlačidlo „-“. Ruky držte mimo pohyblivých častí.ch części.





Dve posledné číslice roku označenia CE - 23

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Pneumatický nástroj na montáž manžiet kĺbov,
Typ: G02593, Model: WT04B1085

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach,
a EN ISO 12100:2010 je v súlade s typovým certifikátom ES č. CE-1374-01-310523 z 01.06.2023
vydaným CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Kayışdağı Mah. Gulcin Sok. No:2/2 Ataşehir İstanbul İstanbul

Krajina: Turecko

Číslo notifikovanej osoby: 2891

Toto Vyhlásenie o zhode EÚ stráca platnosť, ak sa produkt zmení alebo
upraví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.07.2023
Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



G02593
WT04B1085

**Пневматичний інструмент для монтажу
пильовиків шарнірів**
Переклад оригінальної інструкції

UA



Пневматичний інструмент для монтажу пильовиків шарнірів

УВАГА!

Ознайомтеся з текстом цієї інструкції перед використанням і зберігайте її для подальшого використання пристрою.

UA

Вироблено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кітлін, вул. Спасерова 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

Безпека

Прочитайте інструкції з експлуатації та техніки безпеки.

Максимальний безпечний робочий тиск 9 бар. Повітряні шланги небезпечні – використовуйте їх належним чином. Тримайте руки подалі від рухомих частин.

Ніколи не використовуйте інструмент для встановлення CV поблизу обличчя чи тіла. Використовуйте цей інструмент лише для встановлення пильовиків кузова. Якщо тиск у повітряній лінії перевищує 9 бар, встановіть регулятор. Після використання від'єднайте інструмент для встановлення пильовиків вала від подачі повітря.

УВАГА! тримати подалі від дітей та використовувати засоби індивідуального захисту.

Використання

Перед використанням перевірте, чи надійно затягнуті гвинти кріплення.

Якщо установник завантажувача CV упав, перевірте наявність тріснутих компонентів.

Перед підключенням пістолета Bootgun перевірте тиск у повітряній лінії. Інструмент для встановлення пильовиків вала кузова повинен використовуватися лише особами, навченими користуватися пневматичними інструментами.

Технічне обслуговування

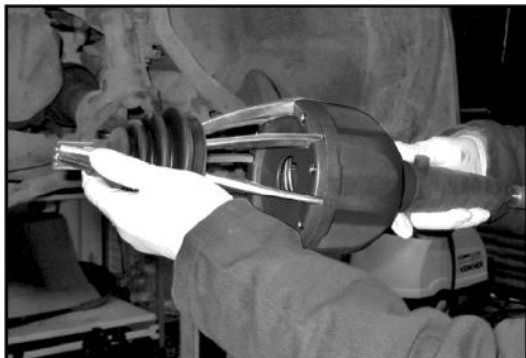
Не намагайтеся чистити або ремонтувати установник пильовика CVV, коли підключена повітряна лінія. Цей інструмент не потребує регулярного обслуговування. Використовуйте лише оригінальні запасні частини, доступні у вашого постачальника.

Збірка / Розбирання

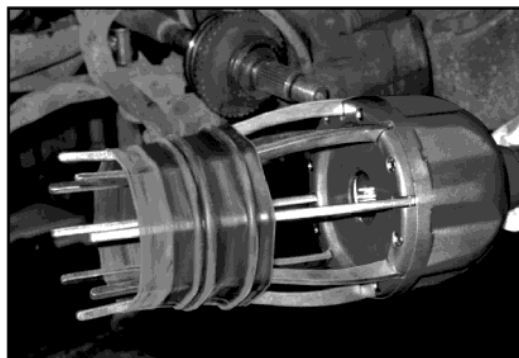
Не потрібно збирати чи розбирати. Повітряний адаптер можна замінити за потреби. Корпус має різьбу для підключення роз'єму BSP 1/4 дюйма.

ВИКОРИСТАННЯ

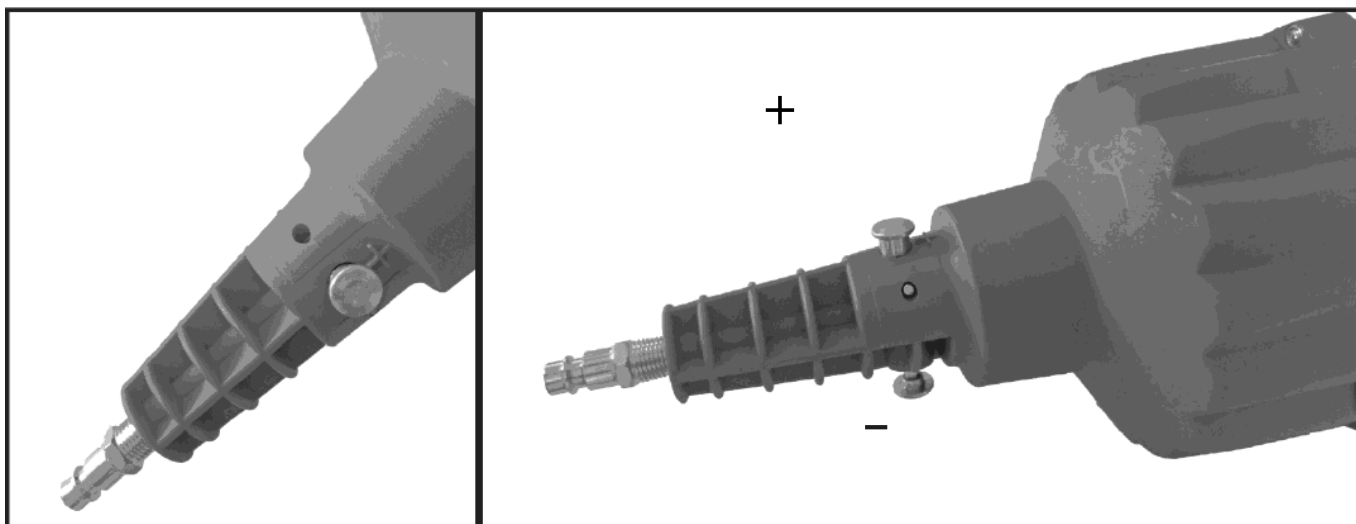
1.



2.



Натискайте кнопку «+», доки важелі не відкриються достатньо, щоб пройти крізь шарнір. Важелі залишатимуться відкритими до натискання кнопки «-». Тримайте руки подалі від рухомих частин.





Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 23

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Пневматичний інструмент для монтажу пильовиків шарнірів,
Тип: G02593, Модель: WT04B1085

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- 2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини,
і стандарти EN ISO 12100:2010 відповідають сертифікату типу ЄС № CE-1374-01-310523 від
01.06.2023, виданому CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Кайішдагі Мах. Гульчин Сок. No:2/2 Ataşehir İstanbul Стамбул

Країна: Туреччина

Номер уповноваженого органу: 2891

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде змінено або
модифіковано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 20.07.2023
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>